



## Una perspectiva esencial en toda formación pedagógica: el aspecto humano

*María Teresa Mendoza Gutiérrez  
Universidad Autónoma Metropolitana  
Unidad Azcapotzalco*

### **Resumen**

Punto de partida para la reflexión sobre la formación integral de los profesores y su aplicación al aprendizaje del francés como experiencia de vida y de trascendencia en la vida cotidiana.

Puntos a tratar:

- \* Enseñar a nuestros estudiantes a aprender
- \* Enseñanza y aprendizaje, antiguos y nuevos retos
- \* La conquista de nosotros mismos

Este trabajo, no pretende ser de ninguna manera un ensayo teórico, sino más bien quisiera dar a los profesores que enseñan lenguas extranjeras algunas pistas de reflexión muy personales.

### **INTRODUCCION**

Este trabajo es el reflejo, por un lado, del largo camino que como pedagoga he recorrido hasta el día de hoy, y por otro lado, es el eco de dudas, hipótesis y convicciones que quisiera compartir con ustedes.

Como maestros, cada vez que cruzamos el umbral de nuestro salón de clases, tenemos que hacer consciencia de que al mismo tiempo comenzamos también una aventura existencial que necesita no solamente una enorme carga de energía, sino también mucho entusiasmo e inteligencia porque estamos comprometidos con la tarea divina de formar personas.

Educamos a nuestros estudiantes mucho más por lo que somos que por lo que decimos o lo que hacemos porque la educación constituye una manera de vivir, no solamente una profesión o una actividad más de nuestra vida.

Y si lo que queremos es que nuestros estudiantes aprendan lecciones de vida, debemos trabajar intensamente con ellos para que el aprendizaje sea realmente una experiencia vivida, significativa, llena de creatividad y de placer.



En esta conferencia hablaremos primeramente sobre cómo enseñar a nuestros estudiantes a aprender, inmediatamente después trataremos el tema sobre los antiguos y nuevos retos en cuanto a enseñanza y aprendizaje se refieren y por último haremos una reflexión sobre el porqué somos maestros y las implicaciones que esto conlleva.

He aquí la perspectiva desde la cual queremos situar el trabajo que hoy presentamos, que no pretende de ninguna manera ser un ensayo teórico, sino más bien quiere dar a los maestros que enseñan lenguas extranjeras, algunas pistas de reflexión muy personales.

### **ENSEÑAR Y APRENDER A APRENDER**

Mucho antes de haber escogido el camino del magisterio, todos fuimos alguna vez estudiantes. Esto lógicamente explica la imagen mental que nos hemos hecho del papel que juega el maestro porque depende en gran parte de lo que hemos vivido ciertamente, pero también de la formación práctica que hemos recibido.

Entre los recuerdos privilegiados que todo hombre conserva de su vida propia, los recuerdos de familia, el recuerdo de algún juego en particular, o el de los exámenes presentados, los recuerdos escolares forman una categoría particularmente importante. Cada uno de nosotros guarda en su memoria inolvidables imágenes no solamente de sus primeros pasos en la escuela primaria, sino también en la secundaria, en la preparatoria o incluso en la universidad, en donde la odisea pedagógica a la cual debemos el desarrollo de nuestros pensamientos, la manera de sentir o de ver la vida, constituyen poco a poco la formación de nuestra personalidad.

Podemos decir también que entre las relaciones del hombre con el hombre, algunas son privilegiadas: la del niño con sus padres, con sus hermanos y hermanas; la relación de amistad o de amor y de manera especial la relación del estudiante con el profesor que le revela el sentido de la vida y lo orienta si no en su futura vida profesional, por lo menos en el descubrimiento de valores fundamentales.



En mi época de adolescente por ejemplo, el buen maestro era aquel que hacía de su curso un diálogo íntimo con el pizarrón. Otras veces se contentaba con hacerme repetir de memoria las reglas de la gramática francesa, por número, sin hacer alusión a la dificultad que se trataba. También recuerdo haber tenido que repetir por escrito interminables listas de vocabulario o mejor aún, diálogos perfectamente estructurados.

Gracias a Dios que la didáctica de las lenguas ha evolucionado. Se ha enriquecido con las aportaciones de otras disciplinas antes ignoradas: la lingüística (aplicada a la enseñanza de lenguas) la psicología, la sociología, la neuropsicología, la etnografía de la comunicación, el análisis del discurso, las diversas tecnologías, etc...

La elección reciente de una pedagogía de las lenguas completamente concebida en función de las necesidades y de las motivaciones del aprendiente sugiere también una formación nueva desde sus principios, sus contenidos y sus métodos.

No basta con que el profesor tenga un sólido dominio de la lengua, buenas nociones de psicología del aprendizaje y un repertorio metodológico extenso como base de su formación profesional. Necesita adquirir además, la disponibilidad, la flexibilidad, la capacidad de escucha y de adaptación que le permitirán identificar las necesidades de sus aprendientes, facilitar su expresión y encontrar junto con ellos un abanico de soluciones adaptadas para que haya una progresión y un aprendizaje. Podemos decir también que necesitará querer y poder aceptar que el alumno aprenda por sí mismo en vista de un proyecto y de una postura que le son propias. Como lo subrayan S. Lietaud y F. Weiss en su libro "Pour un nouvel enseignement des langues", una toma de posición individual con respecto al saber es crucial para el profesor de lenguas quien en la práctica debe ocuparse de un terreno complejo donde convergen una serie de nociones que surgen de muchas disciplinas y donde el mismo problema puede ser abordado bajo diferentes ángulos.

Entonces, una primera actividad que nosotros realizamos con nuestros estudiantes, es un análisis a diferentes niveles de la situación de aprendizaje:



aquí los estudiantes después de una dinámica en el salón de clase, deben llegar a una conclusión en donde deben colocar de alguna manera al profesor, al estudiante y al saber en un simple esquema, primero en un plano horizontal y después en un plano vertical con el fin de colocar también la trascendencia.

En un segundo tiempo leemos y discutimos junto con nuestros estudiantes el cuadro intitulado “*D’une pédagogie de l’avoir à une pédagogie de l’être*” del autor Bernard Dufeu, que coloca al aprendiente en el centro del proceso de aprendizaje y cuyo objetivo esencial es el de contribuir a su desarrollo personal.

En este cuadro, como vemos se encuentran esquematizadas las diferencias más importantes entre los dos enfoques. Esto no quiere decir que el tener o el saber estén enteramente a un lado en una pedagogía del ser. Se le da la importancia necesaria al tener, pero desde luego se le da al ser y al conocer la prioridad.

Y finalmente, para que esto no se pierda, los estudiantes deben aprender a hacer a lo largo del curso estas cuatro operaciones: definir objetivos, seleccionar recursos, escoger estrategias de trabajo y finalmente ser capaces de auto-evaluarse.

<b>De una pedagogía del tener a una pedagogía del ser (Bernard Dufeu)</b>	
<b>QUIEN:</b> Aprendiente Enseñante	Participante Animador
<b>COMO:</b> Relación jerárquica Enseñanza impuesta, controlada, solicita respuestas Transmisión vertical de un saber Acto voluntario de aprender. Acto de memorización, de repetición Modelo a seguir Lengua aprendida transmitida a través de un manual y de textos Enseñante responsable del programa Aprendiente responsable de sus errores Situación impuesta desde el exterior construida según criterios didácticos. Pedagogía separada de la vida	Relación empática El animador propone, acompaña, contesta a una solicitud. Expansión horizontal de un conocimiento Proceso de adquisición Proceso de descubrimiento, de exploración, de experimentación Evolución individual, que parte de si Lengua vivida, acercamiento por la experiencia Desencadenada por diferentes actividades  Animador y participantes co-responsables del desarrollo del curso y de los contenidos. Errores indispensables al aprendizaje Situación real o imaginaria que parte del interior del grupo  Vida en pedagogía



<b>QUE:</b> Lengua seleccionada, exterior al grupo programada. Lengua del “el (ellos), ella (ellas)” centrada en el sentido de las palabras Función referencial y metalingüística de la lengua El “Que” domina	Lengua espontánea, que nace en el grupo individualizada Lengua de “yo, Tu, Nosotros Ustedes” orientada hacia la significación del mensaje  Función expresiva, comunicativa, simbólica de la lengua El “Quien” domina
<b>PARA QUE:</b> Objetivos lingüísticos funcionales vuelto hacia el pasado o el futuro Pedagogía centrada en un objetivo sobre resultados	Objetivos personales y lingüísticos, desarrollo del individuo vuelto hacia el grupo presencial Pedagogía del camino orientada hacia un proceso

## ENSEÑANZA Y APRENDIZAJE. ANTIGUOS Y NUEVOS RETOS

A menudo, los maestros de lenguas extranjeras, consideramos la lengua materna como fuente de interferencias lingüísticas para nuestros estudiantes. Y es más bien, al contrario, porque existen lazos muy profundos y fuertes entre la lengua materna y las lenguas extranjeras que uno estudia.

Entonces, cuando nos encontramos trabajando, sobre todo con un grupo de principiantes, es necesario hablar con ellos sobre la importancia que el lenguaje tiene en nuestra propia lengua materna. Siempre hay que tomar en cuenta el sello que imprime en nosotros y en nuestros estudiantes.

“*Ma langue est ma patrie*”, decía Nicolas de Chamfort. Y aprender una lengua extranjera, es precisamente “entrar” a un mundo nuevo. Esto significa dejar el mundo familiar de nuestra lengua materna para adentrarnos en otro universo, en donde la manera de vivir, de ver el mundo, de pensar y de actuar, es completamente diferente de la nuestra. Y la manera como reaccionamos ante lo desconocido, depende directamente de las experiencias que hayamos tenido en nuestra vida. De aquí, la importancia de crear en nuestros cursos, un clima de confianza que brinde seguridad a nuestros estudiantes.

Claro que el hecho de aprender una nueva lengua nos permite intentar también nuevas experiencias, comportarnos de diferente manera, experimentar actitudes o reacciones que en nuestra lengua materna por ejemplo, no nos



atreveríamos ni siquiera imaginar. Para muchos de nuestros jóvenes estudiantes esta otra lengua puede ofrecerles una nueva manera de expresarse. El enfrentarse a una lengua extranjera, puede enseñarnos y enseñarles también a escuchar, a respetar y a aceptarse y aceptar a los demás aún cuando sean diferentes.

No olvidemos que una lengua extranjera, pone en relieve nuestra propia manera de ser y puede despertar en nosotros una sana curiosidad y una apertura a todo lo que nos sea extraño o desconocido.

Así pues, propongamos a nuestros estudiantes una enseñanza que les permita por un lado relacionarse con la lengua extranjera y por otro, ser ellos mismos o bien, ser diferentes en la lengua que aprenden.

Antes de terminar esta parte quiero decir que tal parece que la didáctica de las lenguas debiera retomar de sus orígenes el concepto de la enseñanza de una lengua desde el punto de vista pedagógico como una actividad específicamente humana. Con frecuencia tengo la impresión de que con la utilización de las Tecnologías de la Información y la Comunicación, el aspecto humano de la enseñanza simplemente lo hemos olvidado.

En la medida en que la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas vivas sea capaz de tomar en cuenta la dimensión afectiva del individuo, su necesidad de estar con los demás, el interactuar y el alimentarse de la cultura de los demás, la enseñanza y el aprendizaje de las lenguas extranjeras, tendrá una razón de existir.

Nos encontramos pues aquí, frente a una pedagogía que solicita de nosotros nuestro mejor esfuerzo para tener una mayor flexibilidad en nuestras actividades diarias y al mismo tiempo poder manejar diversas maneras de ser y de actuar con nuestros estudiantes.

Es imposible cambiar nuestra manera de hacer las cosas sin antes tomar el riesgo de cambiar nosotros mismos. Y como la relación maestro-alumno, de este modo se vuelve más directa, necesitamos pensar no solamente en una formación individual y de grupo, sino también en establecer un contrato de aprendizaje con nuestros estudiantes, y por ende un proyecto de vida personal.



Finalmente, podemos decir que nos ha tocado vivir en una época en la que sólo podemos estar seguros de una cosa: que todo está cambiando a una velocidad vertiginosa en un movimiento continuo, constante y permanente de todo lo que nos rodea.

Este movimiento continuo nos concierne a tal punto que debemos ya desde ahora pensar que finalmente formarse como maestro constituye un camino para la vida, una elección, no solamente personal sino también profesional que nos exige el no instalarnos en lo que estamos acostumbrados a hacer porque muchas veces esto mismo puede generar esclerosis pedagógica, retomando el término de Christine-Tagliante.

Quiero concluir con esta frase de Bernard Dufeu: *“C’est alors non seulement la personne, mais l’être qui s’exprime dans sa totalité, dans la présent qu’il vit, dans le passé qu’il porte en lui et dans l’avenir qu’il projette”*.

Y esto, pues es tan válido para el estudiante como para el maestro.

## **LA CONQUISTA DE NOSOTROS MISMOS**

Todo lo que hemos dicho hasta ahora nos parece que quedaría incompleto si no añadimos un aspecto más, el del sentido profundo de nuestra actividad como maestros.

Lo esencial, decía Goethe es que cada hombre posea a fondo cualquier actividad en su vida, pero que la ejecute a la perfección, como nadie más lo haría a su alrededor. El meollo del asunto no es aprender a hacer muchas cosas sino conocerse a si mismo para poder alcanzar realmente un nivel de maestría, cualquiera que sea nuestra ocupación.

Desgraciadamente, en nuestros sistemas escolares, este objetivo no es tomado en cuenta y a final de cuentas, los estudios que realizamos en las escuelas no tocan las cuerdas más profundas de nuestro ser y lo que es peor, la mayor parte de las veces aprendemos las cosas solamente de manera superficial.

Como maestros, podremos ser inteligentes, brillantes y hasta simpáticos pero muchas veces el efecto que producimos en nuestros estudiantes carece de profundidad y no toca sus sentimientos más profundos.



La tarea de educar, cualesquiera que sean sus modalidades particulares, representa finalmente, un trabajo personal sobre nosotros mismos. Después de todo, creo que la educación de un hombre se resume en la formación de su persona.

Por ejemplo, todo el mundo puede presentar exámenes, ganar amigos ó perderlos, hacer dinero, tener un duelo, etc...pero lo esencial permanece en el significado que demos a cada suceso dentro de la perspectiva de esta búsqueda que representa para cada uno de nosotros, la realización de nuestro propio destino.

Y lo queramos o no, cada estudiante espera de nosotros los maestros, mucho más de lo que le enseñamos, porque no le satisface solamente el contenido de un programa, de un tratado o de un libro. Lo que desean nuestros estudiantes hoy en día es que seamos además testigos de la verdad y poseedores de valores. Y ésta, es la mayor de las funciones que tenemos como maestros y en todos los ámbitos de nuestra existencia.

De esta manera, la mejor aportación que el maestro hace al discípulo es la revelación de su propia existencia, es decir, la demostración de la existencia de si mismo que es además, la primera de muchas otras que seguirán después, porque todo hombre necesita creer que su vida tiene sentido y que vale mucho.

El maestro enseña entonces aparentemente a todos la misma cosa y revela a cada uno una verdad particular. A cambio, espera de cada uno de sus estudiantes, una respuesta particular, una reacción individual y una realización personal.

## **CONCLUSIONES**

En nuestra institución, el enfoque pedagógico que nosotros proponemos, trata de no separar aprendizaje y vida. Estamos convencidos de que el proceso de aprendizaje forma parte integral del proceso del desarrollo general del individuo.

Tengamos en cuenta que nuestra acción pedagógica tiene un impacto en los estudiantes y sobre el proceso de aprendizaje. No importa la manera de enseñar



una lengua extranjera utilizando incluso la forma más tradicional no olvidemos que enseñamos siempre más que la lengua.

Pensemos igualmente que un enfoque individualizado es necesario en los estudiantes para obtener incluso mejores resultados ya que todos los aprendientes son diferentes porque aprenden de diversas maneras, sus estilos cognoscitivos varían y además sus estrategias de aprendizaje son diferentes.

En nuestros días, sabemos que existe una evolución extremadamente rápida y una conmoción del ambiente que nos rodea con la llegada de las tecnologías de la información y la comunicación. El uso que podemos darle a estas herramientas es un uso como del de muchas otras herramientas que utilizamos en la clase de lenguas. Desde nuestro punto de vista, utilizar la multimedia y el Internet debería ser tomado como una posibilidad complementaria del uso de otras herramientas más tradicionales, como el pizarrón, el libro, el audiovisual, la televisión, el correo electrónico, etc.

Finalmente diremos que estamos de acuerdo con Renzo Titone cuando dice:

“Espero y deseo la llegada de un enfoque largo y funcionalmente integrado e integral. Este enfoque deberá reunir en una síntesis viva tres componentes: psicológicos, lingüísticos y tecnológicos, unificados en una teoría más completa y más humana del aprendizaje de las lenguas vivas”.



## Referencias

Dufeu, Bernard (1992) *Sur les chemins d'une Pédagogie de l'Etre.*

**Allemagne : Editions Psychodramaturgie**

Gusdorf, Georges (1996) *Pourquoi des Professeurs.*

**Petite Bibliothèque. Payot, Paris.**

Titone, Renzo (1973) Quel est le modèle d'enseignement et apprentissage qui a le plus de chance de s'imposer en l'an 2000 ? *Le Français dans le Monde nom. 100*

## Biodata

María Teresa Mendoza Gutiérrez.

Profesor titular "C" de la UAM-A desde 1986. Estudió en Francia la Licenciatura en Ciencias del Lenguaje y un D.E.S.S. en Tecnología Educativa.

Ha participado en diversos Congresos Nacionales e Internacionales.

Trabajó como profesora invitada en Francia y en Rusia. Obtuvo el Perfil PROMEP en 2006.

Contacto: [luciernagamg@yahoo.com.mx](mailto:luciernagamg@yahoo.com.mx)